

توصیه پولس برای کلیسا روم

¹ و خواهر ما فیبی را که خادمه کلیسایدر کنخربا است، به شما می‌سپارم² تا او را در خداوند بطور شایسته مقدسین بپذیرید و در هر چیزی که به شما محتاج باشد او را اعانت کنید، زیرا که او بسیاری را و خود مرا نیز معاونت می‌نمود.

³ سلام برسانید به پرسکلا و آکیلا، همکاران من در مسیح عیسی⁴ که در راه جان من گردهای خود را نهادند و نه من به تنهایی ممنون ایشان هستم، بلکه همه کلیساهای امت‌ها.⁵ کلیسا را که در خانه ایشان است و حبیب من اپینطس را که برای مسیح نوبر آسیاست سلام رسانید.⁶ و مریم را که برای شما زحمت بسیار کشید، سلام گوید.⁷ و آندرونیکوس و یونیاس خویشان مرا که با من اسیر می‌بودند سلام نمایند که مشهور در میان رسولان هستند و قبل از من در مسیح شدند.⁸ و آمپلیاس را که در خداوند حبیب من است، سلام رسانید.⁹ و اورباتس که با ما در کار مسیح رفیق است و استاخیس حبیب مرا سلام نماید.¹⁰ و آپلیس آزموده شده در مسیح را سلام برسانید و اهل خانه آرسنبولس را سلام برسانید.¹¹ و خویش من هیرودیون را سلام دهید و آنانی را از اهل خانه ترگیسوس که در خداوند هستند سلام رسانید.¹² طریقنا و طریقوسا را که در خداوند زحمت کشیده‌اند سلام گوید؛ و برسیس محبوبه را که در خداوند زحمت بسیار کشید سلام دهید.¹³ و رؤفس برگزیده در خداوند و مادر او و مرا سلام بگوید.¹⁴ آسنکریطس را و قلیکون و هژماس و پطروباس و هژمیس و برادرانی که با ایشانند سلام نماید.¹⁵ فیلولکس را و جولیه و نیرباس و خواهرش و اولمپاس و همه مقدسانی که با ایشانند سلام برسانید.¹⁶ و یکدیگر را به بوسه مقدسانه سلام نمایید. و جمیع کلیساهای مسیح شما را سلام می‌فرستند.

¹⁷ لکن ای برادران از شما استدعا می‌کنم آن کسانی را که منشأ تفاریق و لغزشهای مخالف آن تعلیمی که شما یافته‌اید می‌باشند، ملاحظه کنید و از ایشان اجتناب نمایید.¹⁸ زیرا که چنین اشخاص خداوند ما عیسی مسیح را خدمت نمی‌کنند بلکه شکم خود را و به الفاظ نیکو و سخنان شیرین دلهای ساده‌دلان را

توصیات پولس

¹ اوصی اینکم باخبتا فیبی، الّتی هی خادمَةُ الْکَنِیسَةِ الّتی فی کنخربا،² کئی تقبلوها فی الرَّبِّ کَمَا یَحِقُّ لِلْقَدِیسِیْنَ وَتَقُومُوا لَهَا فی ائی شیءٍ احتاجتُه مِنْکُمْ، لِأَنّھا صَارَتْ مُسَاعِدَةً لِکَثِیرِیْنَ وَلِیَ اَنَا أَيْضًا.

³ سَلَمُوا عَلَی بِرِسْکِلَا وَآکِیْلَا، الْعَامِلَیْنَ مَعِیَ فی الْمَسِیحِ یَسُوعَ،⁴ الَّذِیْنِ وَصَعَا عُثْقَهُمَا مِنْ أَجْلِ حَيَاتِی، الَّذِیْنِ لَسْتُ اَنَا وَحْدِی أَشْکُرُهُمَا بَلْ أَيْضًا جَمِیعَ کَنَائِسِ الْأَمَمِ،⁵ وَعَلَى الْکَنِیسَةِ الّتی فی بَنِیْهَما. سَلَمُوا عَلَی أَبِیْنُوسَ، حَبِیبِی، الَّذِی هُوَ بَاکُورُهُ أَخَاتِنَا لِلْمَسِیحِ.⁶ سَلَمُوا عَلَی مَرْیَمَ الّتی تَعْبَثُ لِأَخِلَانَا کَثِیرًا. سَلَمُوا عَلَی آندَرْوِنِکُوسَ وَیُونِیَاسَ، نَسِیبِی، الْمَأْشُورَیْنِ مَعِی، الَّذِیْنِ هُمَا مَشْهُورَانِ بَيْنَ الرُّسُلِ وَقَدْ کَانَا فی الْمَسِیحِ قَلِیلِی.⁸ سَلَمُوا عَلَی آمِیلِیَاسَ، حَبِیبِی فی الرَّبِّ.⁹ سَلَمُوا عَلَی أُوْرَبَاتُوسَ الْعَامِلِ مَعَنَا فی الْمَسِیحِ وَعَلَى إِسْتَخِیسَ، حَبِیبِی. سَلَمُوا عَلَی أَبِلَسَ الْمُرْکَی فی الْمَسِیحِ. سَلَمُوا عَلَی الذِّیْنِ هُمْ مِنْ أَهْلِ أَرَسَنْبُولُوسَ.¹¹ سَلَمُوا عَلَی هِیْرُودِیُونَ، نَسِیبِی. سَلَمُوا عَلَی الذِّیْنِ هُمْ مِنْ أَهْلِ تَرْکِیْسُوسَ، الْکَائِنِیْنَ فی الرَّبِّ.¹² سَلَمُوا عَلَی تَرِیقِنَا وَتَرِیقُوسَا التَّاعَبَتِیْنِ فی الرَّبِّ. سَلَمُوا عَلَی بَرِسیسَ الْمَحْبُوبَةِ الّتی تَعْبَثُ کَثِیرًا فی الرَّبِّ.¹³ سَلَمُوا عَلَی رُوفُسَ، الْمُخْتَارِ فی الرَّبِّ، وَعَلَى أُمِّهِ، أُمِّی.¹⁴ سَلَمُوا عَلَی أَسِینْکَرِیْتُسَ وَفِلیْعُونَ وَهَرْمَاسَ وَیَتْرُوبَاسَ وَهَرْمِیسَ وَعَلَى الْإِخْوَةِ الذِّیْنِ مَعَهُمْ.¹⁵ سَلَمُوا عَلَی فِیلُولُوعَسَ وَجُولِیَا وَنِیرُیُوسَ وَأَخْتَهُ وَأُولِمْپَاسَ وَعَلَى جَمِیعِ الْقَدِیسِیْنَ الذِّیْنِ مَعَهُمْ.¹⁶ سَلَمُوا بَعْضُکُمْ عَلَی بَعْضٍ یُقْبَلُهُ مُقَدَّسَةً. کَنَائِسُ الْمَسِیحِ تُسَلِّمُ عَلَیکُمْ.

¹⁷ وَأَطْلُبُ إِلَیکُمْ، أَیُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنْ تُلَاحِظُوا الذِّیْنِ یَصْنَعُونَ السَّقَاقَاتِ وَالْعَتَرَاتِ، خِلَافًا لِلتَّعْلِیمِ الَّذِی تَعَلَّمْتُمُوهُ، وَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ.¹⁸ لِأَنَّ مِنْهُمْ هَؤُلَاءِ لَا یَخْدُمُونَ رَبَّنَا یَسُوعَ الْمَسِیحَ بَلْ یُطَوِّتُهُمْ، وَبِالْکَلَامِ الطَّیِّبِ وَالْأَقْوَالِ الْحَسَنَةِ یَخْدَعُونَ قُلُوبَ السَّلَامَاءِ.¹⁹ لِأَنَّ طَاعَتَکُمْ دَاعَتْ إِلَى الْجَمِیعِ، فَأَفْرَحُ اَنَا بِکُمْ وَأُرِیدُ أَنْ تَکُونُوا حُکَمَاءَ لِلْخَیْرِ وَبُسَطَاءَ لِلشَّرِّ.²⁰ وَاللَّهُ السَّلَامُ سَیَسْخَقُ الشَّیْطَانَ تَحْتَ أَرْجُلِکُمْ سَرِیعًا. نِعْمَةُ رَبَّنَا یَسُوعَ الْمَسِیحِ مَعَكُمْ. آمِینَ.

²¹ بَسَلِّمُ عَلَیکُمْ تِیمُوثَاوُسَ، الْعَامِلَ مَعِی، وَلُوکِیُوسَ وَبَاسُونُ وَسُوسِیپَاتُرُسَ، أَنْسِیَائِی.²² اَنَا، تَرِیُوسُ، کَاتِبُ

هَذِهِ الرِّسَالَةُ، أَسَلِّمُ عَلَيْكُمْ فِي الرَّبِّ. ²³ يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ غَايُسُ، مُضَيِّفِي وَمُضَيِّفَةُ الْكَنِيسَةِ كُلِّهَا. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ أَرَاِسْتُسُ، حَازِنُ الْمَدِينَةِ، وَكُوَارْتُسُ الْأَخ. ²⁴ يَغْمَهُ رَبَّنَا يَسُوعُ الْمَسِيحُ مَعَ جَمِيعِكُمْ. آمِينَ.

مجد الله

²⁵ وَلِلْقَادِرِ أَنْ يُبَنِّئَكُمْ حَسَبَ إِنْجِيلِي وَالْكَرَارَةِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، حَسَبَ إِعْلَانِ السِّرِّ الَّذِي كَانَ مَكْنُومًا فِي الْأُرُمَةِ الْأَرَلِيَّةِ. ²⁶ وَلَكِنْ طَهَرَ الْآنَ، وَأَعْلِمَ بِهِ جَمِيعُ الْأُمَمِ بِالْكَتَبِ النَّبَوِيَّةِ حَسَبَ أَمْرِ إِلَهِ الْأَرَلِيِّ لِإِطَاعَةِ الْإِيمَانِ، ²⁷ لِلَّهِ الْحَكِيمِ وَحْدَهُ، يَسُوعُ الْمَسِيحُ لَهُ الْمَجْدُ إِلَى الْأَبَدِ. آمِينَ.

می‌فریبند. ¹⁹ زیرا که اطاعت شما در جميع مردم شهرت یافته است. پس درباره شما مسرور شدم. اما آرزوی این دارم که در نیکویی دانا و در بدی ساده‌دل باشید. ²⁰ و خدای سلامتی بزودی شیطان را زیر پایهای شما خواهد سایید. فیض خداوند ما عیسی مسیح با شما باد.

²¹ تیموتاؤس همکار من و لوقا و یاسون و سوسیپاترُس که خویشان منند شما را سلام می‌فرستند. ²² من طَرْتیوس، کاتب رساله، شما را در خداوند سلام می‌گویم. ²³ قایوس که مرا و تمام کلیسا را میزبان است، شما را سلام می‌فرستد. و آرسطُس خزینه دار شهر و کوارطُس برادر به شما سلام می‌فرستند. ²⁴ فیض خداوند ما عیسی مسیح با همه شما باد. آمین.

جلال خدا

²⁵ الآن او را که قادر است که شما را استوار سازد، برحسب بشارت من و موعظه عیسی مسیح، مطابق کشف آن سَرِّی که از زمانهای ازلی مخفی بود، ²⁶ لکن درحال مکتشف شد و به‌وسیله کتب انبیا برحسب فرموده خدای سرمدی به جميع اُمّت‌ها بجهت اطاعت ایمان آشکارا گردید، ²⁷ خدای حکیم وحید را به‌وسیله عیسی مسیح تا ابدالآباد جلال باد، آمین.